



PRESSEMITTEILUNG

KONSOLIDIERTER AUSWEIS DES EUROSYSTEMS zum 30. August 2002

I. Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 30. August 2002 verringerte sich die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) aufgrund von Kunden- und Portfoliotransaktionen um 0,1 Mrd EUR auf 231,6 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) stiegen um 0,4 Mrd EUR auf 31,4 Mrd EUR. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) erhöhte sich um 0,6 Mrd EUR auf 321,8 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) nahmen um 14 Mrd EUR auf 59 Mrd EUR zu.

II. Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) stiegen um 10,5 Mrd EUR auf 194 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 28. August 2002, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 52 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 65 Mrd EUR wurde abgewickelt. Am Donnerstag, dem 29. August 2002, wurde ein **längerfristiges Refinanzierungsgeschäft** in Höhe von 20 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 15 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) blieb praktisch unverändert bei nahe null, während sich die Inanspruchnahme der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) auf 0,1 Mrd EUR belief (gegenüber 2,6 Mrd EUR in der Vorwoche).

III. Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten

Im Ergebnis aller Transaktionen verringerten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 2,8 Mrd EUR auf 125,9 Mrd EUR.

Europäische Zentralbank

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

Konsolidierter Wochenausweis des Eurosystems zum 30. August 2002

(in Millionen EUR)

Aktiva	Stand zum 30. August 2002	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen	Passiva	Stand zum 30. August 2002	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen
1 Gold und Goldforderungen	128.323	0	1 Banknotenumlauf	321.780	556
2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet		
2.1 Forderungen an den IWF	32.440	12	2.1 Einlagen auf Girokonten (einschließlich Mindestreservenguthaben)	125.935	-2.768
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	206.011	-1.540	2.2 Einlagerfazilität	130	-2.472
	238.451	-1.528	2.3 Termineinlagen	0	0
3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet	17.005	-919	2.4 Feinsteuерungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0
4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets			2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	1	-2
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	5.304	477		126.066	-5.242
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0			
	5.304	477	3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet	131	16
5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet			4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen	2.939	0
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	146.998	12.999	5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet		
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	50.000	-4.999	5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	59.031	13.966
5.3 Feinsteueringoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0	5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	4.818	100
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0		63.849	14.066
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	22	-6	6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets	8.972	-156
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	14	3	7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	1.271	-16
	197.034	7.997	8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets		
6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet	367	223	8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	16.111	-2.307
7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet	31.361	442	8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0
8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte	67.198	0		16.111	-2.307
9 Sonstige Aktiva	85.794	54	9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte	6.521	0
			10 Sonstige Passiva	59.807	-173
			11 Ausgleichsposten aus Neubewertung	99.114	0
			12 Kapital und Rücklagen	64.277	2
Aktiva insgesamt	770.838	6.746	Passiva insgesamt	770.838	6.746

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.